

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# C 249



Magyar nyelvű kiadás

## Tájékoztatások és közlemények

54. évfolyam  
2011. augusztus 26.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
---------------	----------	-------

### II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

#### Európai Bizottság

2011/C 249/01	Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást <sup>(1)</sup> .....	1
2011/C 249/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6150 – Veolia Transport/Trenitalia/JV) <sup>(1)</sup> .....	3
2011/C 249/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6326 – Stanley Black & Decker/Niscayah Group) <sup>(1)</sup> .....	3

### IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

#### Európai Bizottság

2011/C 249/04	Euroátváltási árfolyamok .....	4
---------------	--------------------------------	---

# HU

Ár:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túldalalon)

## A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2011/C 249/05	Tagállami összefoglaló adatok a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló 1857/2006/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról .....	5
2011/C 249/06	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás .....	6
2011/C 249/07	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás .....	7
2011/C 249/08	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás .....	8
2011/C 249/09	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás .....	9

---

V *Hirdetmények*

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

**Európai Bizottság**

2011/C 249/10	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6347 – DOW/UBE/JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	10
2011/C 249/11	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6349 – Mothershon/Cross Industries/Peguform/Wethje) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	11



---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján**  
**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2011/C 249/01)

A határozat elfogadásának időpontja	2010.6.28.
Állami támogatás hivatkozási száma	N 626/09
Tagállam	Olaszország
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	NGA distretti industriali Lucca
Jogalap	Legge n. 166/2002, art. 40; Dlgs n. 259/2003 — Codice delle comunicazioni elettroniche; Legge n. 133/2008 art. 2 — Banda Larga; Regione Toscana «Bando unico Ricerca e Sviluppo» 2008, POR-CReO 2007-2013, PRSE 2007-2010 e «Progetto Distretti ECeSDIT»
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Szektorális fejlesztés, Regionális fejlesztés
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Tervezett éves kiadás — Tervezett támogatás teljes összege 6,5 millió EUR
Támogatás intenzitása	100 %
Időtartam	2010.1.1–2015.12.31.
Gazdasági ágazat	Posta és telekommunikáció
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Provincia di Lucca
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_hu.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_hu.htm)

A határozat elfogadásának időpontja	2011.3.30.
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.31898 (N 521/10)
Tagállam	Litvánia
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Pagalbos Lietuvos regioninių oro uostų veiklai pradėti schema
Jogalap	Lietuvos respublikos susisiekimo ministro įsakymas „Dėl Lietuvos pasieniamumo oro transportu gerinimo 2010–2012 metų programos patvirtinimo“, 2010 m. birželio 23 d. Nr. 3-400
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Szektorális fejlesztés
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Tervezett éves kiadás 10 millió LTL Tervezett támogatás teljes összege 100 millió LTL
Támogatás intenzitása	50 %
Időtartam	2020.12.31-ig
Gazdasági ágazat	Légi közlekedés
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministry of Transport and Communications of the Republic of Lithuania Gedimino Av. 17 LT-01505 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_hu.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_hu.htm)

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám COMP/M.6150 – Veolia Transport/Trenitalia/JV)**  
**(EGT-vonatkozású szöveg)**  
(2011/C 249/02)

2011. július 20-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32011M6150 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám COMP/M.6326 – Stanley Black & Decker/Niscayah Group)**  
**(EGT-vonatkozású szöveg)**  
(2011/C 249/03)

2011. augusztus 23-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
  - elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32011M6326 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.
-

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2011. augusztus 25.

(2011/C 249/04)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,4424	AUD Ausztrál dollár	1,3750
JPY Japán yen	111,31	CAD Kanadai dollár	1,4219
DKK Dán korona	7,4496	HKD Hongkongi dollár	11,2447
GBP Angol font	0,88120	NZD Új-zélandi dollár	1,7335
SEK Svéd korona	9,1099	SGD Szingapúri dollár	1,7424
CHF Svájci frank	1,1466	KRW Dél-Koreai won	1 563,88
ISK Izlandi korona		ZAR Dél-Afrikai rand	10,4029
NOK Norvég korona	7,7880	CNY Kínai renminbi	9,2169
BGN Bulgár leva	1,9558	HRK Horvát kuna	7,4780
CZK Cseh korona	24,240	IDR Indonéz rúpia	12 398,41
HUF Magyar forint	272,40	MYR Maláj ringgit	4,3128
LTL Litván litász/lita	3,4528	PHP Fülöp-szigeteki peso	61,318
LVL Lett lats	0,7096	RUB Orosz rubel	41,5965
PLN Lengyel zloty	4,1528	THB Thaiföldi baht	43,258
RON Román lej	4,2520	BRL Brazil real	2,3273
TRY Török líra	2,5396	MXN Mexikói peso	17,9413
		INR Indiai rúpia	66,4150

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

## A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Tagállami összefoglaló adatok a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló 1857/2006/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról

(2011/C 249/05)

**Támogatás sz.:** SA.33512 (11/XA)

**Tagállam:** Németország

**Régió:** Brandenburg

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Förderung von Leistungsprüfungen und weiteren Maßnahmen in der Tierzucht

**Jogalap:**

Artikel 16 Absatz 1 a) b) der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006 der Kommission vom 15. Dezember 2006

Richtlinie des Ministeriums für Infrastruktur und Landwirtschaft über die Gewährung von Prämien für die Förderung von Leistungsprüfungen und weiteren Maßnahmen in der Tierzucht

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg: 0,84 millió EUR

**Maximális támogatási intenzitás:** 70 %

**Végrehajtás időpontja:** —

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2012. január 1-jétől 2013. december 31-ig

**A támogatás célja:** Állattenyésztési ágazat (Az 1857/2006/EK rendelet 16. cikke)

**Érintett ágazat(ok):** Mezőgazdaság, erdőgazdálkodás, halászat

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Landesamt für Ländliche Entwicklung, Landwirtschaft und Flurneuordnung  
Müllroser Chaussee 50  
15236 Frankfurt (Oder)  
DEUTSCHLAND

**Internetcím:**

<http://www.mil.brandenburg.de/cms/detail.php/bb1.c.255601.de>

**Egyéb információ:** —

**Támogatás sz.:** SA.33513 (11/XA)

**Tagállam:** Németország

**Régió:** Schleswig-Holstein

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Beihilfen für Probenentnahme von Ohrgewebe zur Untersuchung auf eine Infektion mit dem Bovinen Virusdiarrhoe-Virus (BVDV) von Rindern

**Jogalap:** Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen für Maßnahmen zum Schutz der Rinder vor einer Infektion mit dem Bovinen Virusdiarrhoe-Virus (BVD-Beihilfe-Richtlinien)

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg: 1,05 millió EUR

**Maximális támogatási intenzitás:** 100 %

**Végrehajtás időpontja:** —

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2011. szeptember 1-jétől 2013. december 31-ig

**A támogatás célja:** Állatbetegségek (Az 1857/2006/EK rendelet 10. cikke)

**Érintett ágazat(ok):** Állattenyésztés

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume  
Schleswig-Holstein  
Mercatorstraße 3  
24106 Kiel  
DEUTSCHLAND

**Internetcím:**

[http://www.schleswig-holstein.de/cae/servlet/contentblob/1019334/publicationFile/BVD\\_Beihilfe\\_RiLi\\_2011.pdf](http://www.schleswig-holstein.de/cae/servlet/contentblob/1019334/publicationFile/BVD_Beihilfe_RiLi_2011.pdf)

**Egyéb információ:** —

**A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás**

(2011/C 249/06)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom dátuma és időpontja	2011.7.18.
Időtartam	2011.7.18–2011.12.31.
Tagállam	Hollandia
Állomány vagy állománycsoport	SRX/2AC4-C
Faj	Valódi rájafélék ( <i>Rajidae</i> )
Terület	A IIa és a IV övezet uniós vizei
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	—

A tagállami határozat internetes elérhetősége:

[http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing\\_rules/tacs/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm)

---

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.



**A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás**

(2011/C 249/07)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom dátuma és időpontja	2011.7.18.
Időtartam	2011.7.18–2011.12.31.
Tagállam	Hollandia
Állomány vagy állománycsoport	COD/7XAD34
Faj	Közönséges tőkehal ( <i>Gadus morhua</i> )
Terület	A VIIb, a VIIc, a VIIe–k, a VIII, a IX és a X övezet; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	—

A tagállami határozat internetes elérhetősége:

[http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing\\_rules/tacs/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm)

(<sup>1</sup>) HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

**A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás**

(2011/C 249/08)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom dátuma és időpontja	2011.6.10.
Időtartam	2011.6.10–2011.12.31.
Tagállam	Portugália
Állomány vagy állománycsoport	ANF/8C3411
Faj	Ördöghalfélék ( <i>Lophiidae</i> )
Terület	A VIIIc, a IX és a X övezet; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	734368

A tagállami határozat internetes elérhetősége:

[http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing\\_rules/tacs/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm)

(<sup>1</sup>) HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

**A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás**

(2011/C 249/09)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom dátuma és időpontja	2011.7.18.
Időtartam	2011.7.18–2011.12.31.
Tagállam	Hollandia
Állomány vagy állománycsoport	COD/07D.
Faj	Közönséges tőkehal ( <i>Gadus morhua</i> )
Terület	VII d
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	—

A tagállami határozat internetes elérhetősége:

[http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing\\_rules/tacs/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm)

---

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

## V

(Hirdetmények)

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám COMP/M.6347 – DOW/UBE/JV)

## Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2011/C 249/10)

1. 2011. augusztus 18-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott a The Dow Chemical Company (a továbbiakban: Dow, Egyesült Államok) és az Ube Industries, Ltd. csoporthoz tartozó Ube Advanced Materials Inc. (a továbbiakban együttesen: Ube, Japán) tervezett összefonódásáról, amely szerint az előbbiek újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerint közös irányítást szereznek a közös vállalkozás (a továbbiakban: JV, Egyesült Államok) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

— a Dow esetében: műanyagok, vegyi anyagok, mezőgazdasági termékek, valamint szénhidrogén- és energiatermékek és -szolgáltatások,

— az Ube esetében: különleges vegyi anyagok, egyéb vegyi anyagok, műanyagok, cement, építőanyagok, gépek, fémtermékek, valamint a szén tárolására vonatkozó megoldások,

— A JV esetében: lítiumion akkumulátorokhoz elektrolitok gyártása és értékesítése.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet<sup>(2)</sup> szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6347 – DOW/UBE/JV hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).

**Összefonódás előzetes bejelentése****(Ügyszám COMP/M.6349 – Mothershon/Cross Industries/Peguform/Wethje)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2011/C 249/11)

1. 2011. augusztus 17-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott a Mothershon csoport (a továbbiakban: Mothershon csoport, India) és a Cross csoport (a továbbiakban: Cross csoport, Ausztria) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások részesedés vásárlása útján teljes irányítást szereznek az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Peguform GmbH és a Peguform Iberica S.L. (a továbbiakban együttesen: Peguform csoport, Németország) felett és közös irányítást szereznek a Wethje Entwicklung GmbH és a Wethje Carbon Composite GmbH (a továbbiakban együttesen: Wethje csoport, Németország) felett.
2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
  - a Mothershon csoport esetében: széles termékkálával rendelkező, különböző iparágakban tevékeny, elsősorban autóiipari alkatrészek gyártásával foglalkozó nemzetközi csoport,
  - a Cross csoport esetében: stratégiai és működési tevékenységét elsősorban az autóiipar területén folytató csoport,
  - a Peguform csoport esetében: gépjármű-alkatrészek és tartozékok, többek között lökhárító-rendszerek, első és hátsó modulok, műszerfalak és ajtókárpitpanelek gyártása,
  - a Wethje csoport esetében: szálaskompozit-alkatrészek gyártása főként versenyautókhöz, valamint prototípusok és eszközök gyártása és forgalmazása.
3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet <sup>(2)</sup> szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6349 – Mothershon/Cross Industries/Peguform/Wethje hivatkozási szám feltüntetésével lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).





## 2011-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

## Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_hu.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm)

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

